

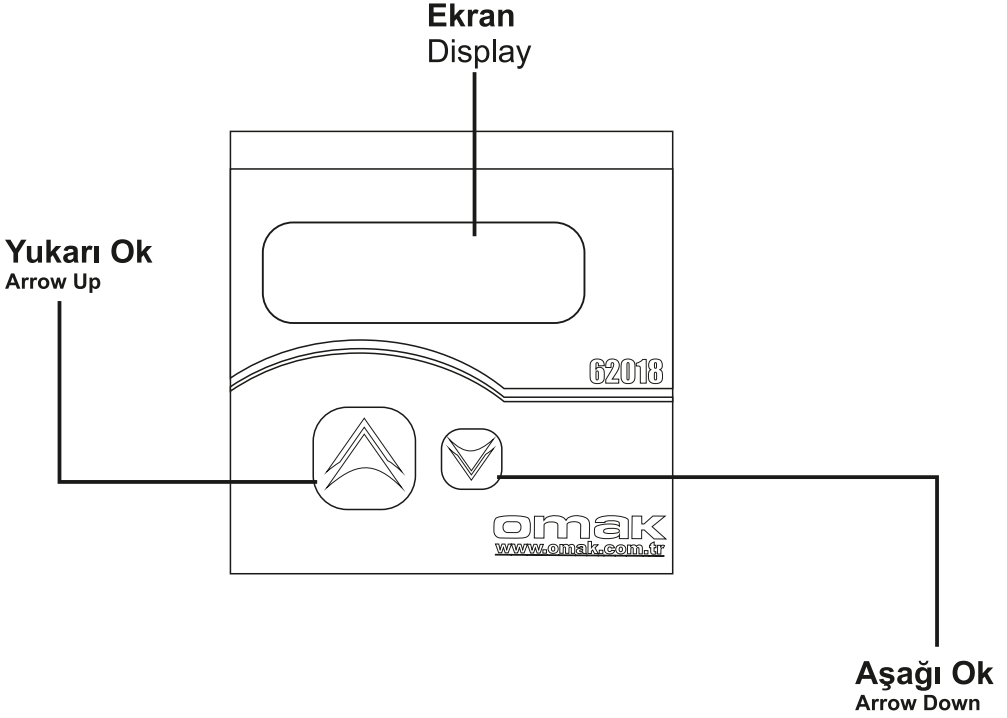
omak[®]
www.omak.com.tr



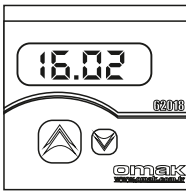
62018

**KULLANIM
KILAVUZU**

Instruction Manual

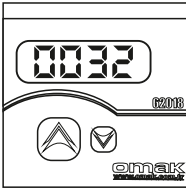


- Cihaz 220V AC gerilimde çalışır.
 - SSR için tasarlanmıştır, +12V DC çıkış verir.
 - 0 ile 900 derece arası sıcaklık ayarı yapabilir bu ayarı hafızaya alabilirsiniz.*
 - Yanlış bir set değeri girilmemesi için üst ve alt limitler ekleyebilirsiniz.
 - Kullanıcının belirleyeceği saat dilimlerinde otomatik ya da saat dikkate alınmaksızın manuel çalıştırabilirsiniz.
 - Tuşları kullanıma kilitleyerek ayarların değişmesini engelleyebilirsiniz.
 - The device runs on 220 V AC voltage.
 - It is designed for SSR, it gives an output of +12V DC.
 - The device is capable of temperature adjustment between 0 - 900 degrees and the setting can be stored in the memory. *
 - In order to avoid entering faulty set values, you may add minimum and maximum limits.
 - You can run the device during the periods to be set by the user or you may run the device manually without taking the time into account.
 - You may prevent the change in settings by locking the keypad.
- *This value is 700 degrees in solder pots.
- * Lehim potası cihazlarında bu değer 700 derece dir.



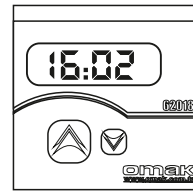
SAAT GÖSTERİMİ

- Cihaz otomatik çalışma şeklinde, ekranda yukarıdaki gibi mevcut saati gösterir.
- Bu çalışma şeklindeki yukarı tuşuna basılırsa, **menüye** giriş yapılır, aşağı tuşuna basılırsa ekranda set edilen sıcaklık değeri gözükür.
- Set edilen sıcaklık değeri gözükürken yukarı ve aşağı tuşlarıyla istenen değer ayarlanıp bir süre beklendikten sonra değer hafızaya alınır ve cihaz saat göstermeye devam eder.



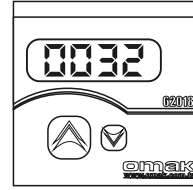
SICAKLIK GÖSTERİMİ

- Ekranda mevcut saat gözükürken, aşağı tuşuna uzun süre basılarak manuel çalışmaya geçilir ve artık ekranda sıcaklık değeri gösterilir.
- Bu çalışma şeklinde **yukarı** tuşuna basılarak sıcaklık ayarına girilebilir. Isıtıcı sıcaklık düşük olduğu sürece devrede olacaktır.
- Yukarı tuşuna uzun süre basılarak bekleme konumuna geçebilir. Bekleme konumunda 3. hanenin yanında nokta yanar ve ısıtıcı %70 düşük sıcaklıkta çalışır.
- Aşağı tuşuna basılarak yine set sıcaklığını ayarlamak mümkündür.



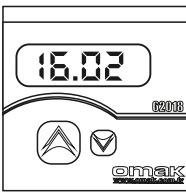
DISPLAY of TIME

- In automatic operation mode, the device shows the current time as indicated above.
- If the Up arrow is pressed in this mode, menu is entered and if pressed on the Down Arrow; the display shows the preset temperature value.
- After the intended value is set by up and down keys, wait for a short moment. The value is then stored and the device continues to display the time.



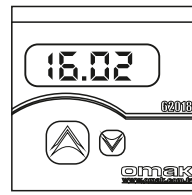
TEMPERATURE DISPLAY

- When the current time is displayed on screen, the up and down keys are pressed together to switch to manual mode. The screen now shows the temperature.
- In this mode, the heater may be switched on or off by pressing up key. When the heater is engaged, a red dot flashes at the bottom right of the screen.
- By pressing the down button for a period, manual operation is switched to while the current time is displayed on this screen and thus the temperature value is displayed on screen. In this mode, temperature settings can be entered by using up and down buttons. The heater will be active as long as the temperature is low. By pressing the up button for a period, standby mode is switched to. During the stand by mode, a dot next to the third digit blinks and the heater operates at %70 lower temperature. It is possible to adjust the preset temperature by pressing the down button.
- It is possible to adjust the set temperature by pressing the down key.



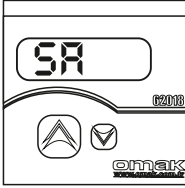
MENÜLER

Menülere girebilmek için ekranda saat gözükürken (otomatik çalışma şeklindeyken) **yukarı** tuşuna basılır.



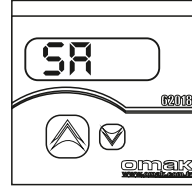
MENU

In order to enter the menu, when the time is displayed on screen (in automatic operation mode) up arrow key is pressed.



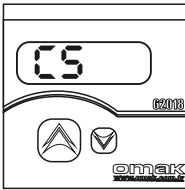
AÇILIŞ SAATİ

Menüye girildiğinde ilk gelen ayar seçeneğidir. Yukarı tuşuna basılınca ekranda dört adet sıfır yazar. Bu sıfırların ilk ikisi saati son ikisi dakikayı ayarlar. Ayarlama işlemi aşağı tuşu ile yapılır ve yukarı tuşuyla hafızaya alınır.



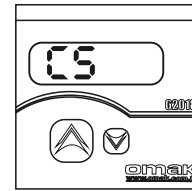
STARTING TIME

It is the first set-up option when the menu is entered. When the up arrow key is pressed, four zeros are displayed onscreen. The first two zeros adjust the hour and the last two adjust the minutes. The adjustment process is done by pressing the up and down keys and stored to memory by up arrow key.



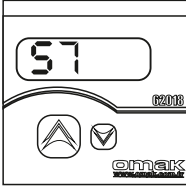
ÇALIŞMA SÜRESİ

Menüye girildiğinde ikinci ayar seçeneğidir. Açılış saati ile belirtilen çalışmanın ne kadar süreceği ayarlanır. Sabah 07:00'da başlayıp akşam 18:00'da bitmesi istenen bir çalışma için açılış saati 07:00, çalışma süresi 11:00 yapılması gerekmektedir.



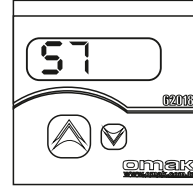
DURATION of OPERATION

It is the second set up option when entered into menu. In this option, how long operation, defined by the starting time, shall the last is adjusted. For an operation that would start at 07.00 in the morning and will finish at 18.00 in the afternoon, the starting time should be adjusted to 07.00 and the duration should be adjusted to 11.00.



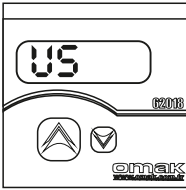
AKTİF SAAT AYARI

Otomatik çalışma şeklinde ekranda yazan ve o anki zamanı gösteren aktif saatin ayarlandığı menüdür.



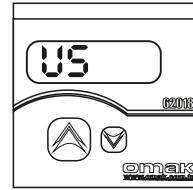
ACTIVE TIME SETUP

It is the menu, in which the active time that is displayed on the screen, indicating the current time, is adjusted.



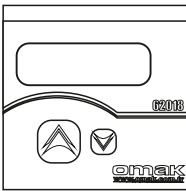
ÜST SICAKLIK LİMİTİ

Isıtıcıya verilebilecek en yüksek sıcaklık limiti tanımlanır. Sıcaklık ayarlanırken burada belirtilen değerden daha yüksek bir değer girilemez.



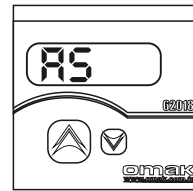
UPPER TEMPERATURE LIMIT

The limit of the highest temperature value that the heater operates is defined. No temperature value, higher than the specified here, can be input.



ALT SICAKLIK LİMİTİ

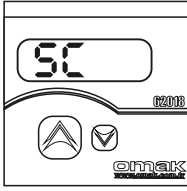
Isıtıcıya verilebilecek en alt sıcaklık limiti tanımlanır. Sıcaklık ayarlanırken burada belirtilen değerden daha düşük bir değer girilemez.



BOTTOM TEMPERATURE LIMIT

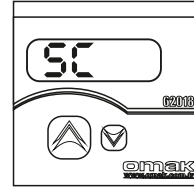
The limit of the lowest temperature value that the heater can be set is defined.

In manual operation mode, no temperature value, lower than the specified here can be input.



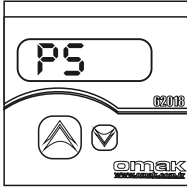
SICAKLIK AYARI

Isıtıcının ulaşması istenen sıcaklık değeridir.
Manuel çalışmada set edilen sıcaklık değeriyle aynı işlevi görür.



TEMPERATURE SETUP

It is the target temperature value that the heater is intended to reach.
It serves the same purpose with the temperature value set in manual operation mode.



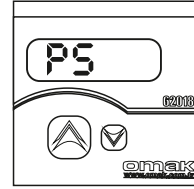
CİHAZ KİLİDİ

Cihaz istenirse tuşları kilitleyebilir.
Bunun için üç farklı değer alır.

Bunlar ;

- 0 - Tuşlar açık
- 1 - Menüye giriş iptal
- 2 - Menüye giriş ve sıcaklık artırma / eksiltme tuşlarını iptal eder.

Kilitlenen tuşları açmak için cihaz kapalıyken **aşağı** tuşuna basılı tutulur ve enerji tuşa basılıyken verilir. Bu şekilde kilitler **kaldırılır**. Aşağı tuşu yerine **yukarı** tuşuna basılırsa bu kez **fabrika ayarlarına** dönüş yapılır.



DEVICE LOCK

If intended, the device can lock the keys.
For this, the device has three sets of values;
0. Keys are unlocked.
1. Access to Menu is Cancelled.
2. Access to Menu, increasing / decreasing the temperature functions are cancelled.

In order to unlock the locked keys, the down arrow key is hold pressed while the device is off and the power is fed when the key is still pressed. In this way, all locks are lifted. If the up arrow key is pressed instead of the down arrow key, the device returns to its original default settings.



Cihazlarınızı **Açılış Saati 00:01, Çalışma Süresi 23:59** yaparak fişe takar takmaz çalışabilir şekilde getirebilirsiniz. Bu şekilde elektrik kesilip tekrar geldiğinde de çalışmaya devam eder.

Bu cihazın kullanıldığı **Lehim Potası** ürünlerimizde yukarı oka uzun süre basarak bekleme moduna (set sıcaklığının yarısı) geçirebilirsiniz.

You may render your devices instantly operable when they are plugged in by setting the activation time as 00:01 and setting the duration of operation as 23:59. In this way, the device resumes its operation in case the power goes out and comes back later on.

omak[®]
www.omak.com.tr

OMAK Isıtma Sistemleri San. Tic. A.Ş.
İkizce Mahallesi İkizce Küme Evleri
No:141/B Gölbaşı / ANKARA
Gölbaşı V.D. - 642 090 1528

Tel: (312) 651 51 00 (pbx)

Fct: (549) 651 51 00



OmakHeaters